

5980
111

M^{me} Tugth

Paris

2 tabl de Rubens
1 " de V Cleven
1 " de Bruegel le
jeune



Laas van Cleve. —

habe geist, mancher wasser

fauch wert. — best. Fried-

55 x 44

kur. —
bei

Cert-méde lünder

644



70 x 92 lns

Am. Times

787





13
Entrer au Musée des Beaux Arts.

1 casin Labeau
à venir à Paris
à M. Royer.

Lo/8/34

100000 portait d'homme.
J.P.

Monsieur Roger

14 Rue du cherche Midi .

Paris

Monsieur Roger de
Beaumont
9 Rue du Cherche
Midi
Bruxelles

21 / 11. 34.

reçu de
22-11-34

Cher Monsieur Demeter!

Puis - je vous demande le grand
service de demander à Trégar d'ex-
pédier mon tableau à Paris en grande
urgence car j'en ai absolument besoin
mardi prochain.

Avec mes meilleures amitiés
 Luise Vuyf

Dossin
Rubens

14 août 1934.

Madame,

Je vous remercie d'avoir bien voulu envoyer, en vue des études personnelles que je fais sur Rubens, le Portrait d'Isabelle Brant, qui vous appartient. L'examen de ce tableau m'a été d'un grand apport pour mes études. L'oeuvre a souffert quelque peu par un nettoyage intempestif, qui peut avoir été fait jadis. Elle porte aussi quelques traces de restauration qu'il serait aisé de faire enlever: notamment le rouge autour du nez, qui n'est pas un rouge rubénien, ainsi que les tonalités brunes sur le rideau rouge.

La carnation, surtout dans la poitrine et les mains, a gardé fort bien le coloris et le modelé rubéniens.

Je considère ce tableau comme une oeuvre faite dans son atelier, d'après le tableau entièrement de sa main, qui se trouve au Musée des Offices, à Florence, et je crois que Rubens lui-même a fait une grande partie de votre tableau.

Agréez, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Madame Vuyk,
9, rue St Romain,
Paris.

1er août 1934.

C.

Madame,

Je n'ai pas manqué de soumettre à la Commission technique consultative de Peinture ancienne, les deux tableaux que vous m'avez fait parvenir. Je regrette de devoir vous dire que cette Commission n'a pas cru pouvoir émettre un avis favorable à l'acquisition de ces tableaux pour nos collections.

Nous vous remercions de l'obligeance que vous avez eue de nous présenter votre offre.

Les tableaux dont il s'agit sont tenus à votre disposition.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Madame Vuyk,
rue St Romain,
Paris

2
Paris 19 Juillet
1934. —

Professeur !

Je vous fais parvenir par l'expéditeur
Legrain un portrait de Isabella Brant
par Rubens que je viens de retrouver à
Paris. Le portrait est le même que celui
de Pitti à Florence — l'expression est
un peu différente. La technique du tableau
montre bien la main du maître. —

En ancienne élève et collaboratrice du
musée je préférerais voir ce tableau
au musée de Bruxelles que dans un
autre musée étranger. Si le tableau
intéresse le musée je ferai un prix
raisonnable pour ce portrait — 75.000
francs belges. —

Mon adresse pour les mais marchands
sera à Bruxelles : 2 Rue de la Suisse
Taux.

Avec mes meilleurs sentiments respectueux

Ludwig Vuy
liensée en histoire de l'art. —

6
9 juillet 1934.

60.000 F. *bel*

Madame,

att. Rubens

Ce serait avec le plus grand plaisir que j'examinerais le "Portrait d'Isabelle Brant" que vous voulez bien me soumettre.

Vous pouvez venir quand cela vous convient, après le 15 juillet. Je serai à Bruxelles jusqu'à la fin du mois.

Je n'ai aucune connaissance d'une photographie d'un Patinir. Je demanderai des nouvelles.

Croyez, Madame, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

+ Portrait d'Isabelle Brant, att. Rod. Fabritius = 80.000 francs

Madame Vuyk,
1, rue St Romain,
PARIS.

30 juin 1934.

Madame,

Je vous remercie de votre aimable lettre du 29 juin, que je re-
çois à l'instant.

Evidemment, vu les conditions que vous ont formulées les proprié-
taires, il ne m'est pas possible de faire envoyer les tableaux ici, et vous
vous en êtes rendu compte, je le vois.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Mme Jadwiga Vuyk,
rue St Romain,
Paris

29/6. 34.

Professeurs !

Je me suis tant de suite mis
en rapport avec les proprié-
taires des tableaux rubricés:
la comte et la comtesse de
Lyrot, mais je ne pense pas
obtenir un prix plus bas.
Ils ne voudraient pas faire les
frais de l'envoi sans avoir
directement du musée l'avan-
cée qu'au prix demandé.

au avait les plus sérieuses
chances . . . Comme naturellement
on ne peut bien assurer cela
je n'ai pas fait envoyer les
tableaux . —

Avec l'assurance de mes profonds
respects

Ludwig Aug

26 juin 1934.

Madame,

Les deux esquisses rubéniennes que vous voulâz bien soumettre pour achat à nos Musées semblent fort intéressantes. Mais vous parlez d'un prix qui devient exorbitant pour nous. Nous n'avons plus 300.000 fr. disponibles. Si l'on ne peut pas abaisser le prix, il me semble peu nécessaire de vous occasionner les frais d'envoi, mais si la possibilité d'abaisser le prix existe, envoyez toujours. Je convoque la Commission pour lundi prochain.

Nous avons plus de chances avec les tableaux rubéniens qu'avec le Joos van Cleve qui serait écarté, je crois, pour un autre tableau primitif qui nous est présenté.

Je tiens à vous remercier bien sincèrement de tout ce que vous faites pour fournir nos musées, et je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Madame Vuyk,
9, rue St Romain,
Paris

24 juin 34.

Professeur !

Les deux Tableaux submissifs m'immédiatement être
envoyés à Bruxelles le prix demandé est de
300.000 francs français, je sais que on pour-
rait arriver avec 300.000 belges. — Je suis sûr
que les principaux personnages sont de la
main du maître tandis que les accessoires
sont de la main des élèves. Quant au Jao
van Cleve — je pourrais le présenter à la
commission si on s'y intéresse vraiment,
mais le prix le plus bas serait de 300.000
francs français. Le Tableau est en très
bon état et le seul portrait de femme
agréable de Jao van Cleve. — Très beau
de couleur. — Tandis que vous me répondez
pour retourner du commissaire pour que, si vous

désireux maintenir les tableaux à la commission
je puisse arriver à les avoir à Bruxelles
bientôt prochain.

Avec mes meilleurs respects
Ferdinand Verhulst.

21 juin 1934.

Madame,

Je viens de recevoir votre envoi recommandé renfermant les photographies de plusieurs tableaux d'art ancien, qui me paraissent fort intéressants.

Je compte convoquer la Commission d'Art ancien, qui doit émettre son avis sur les acquisitions à faire, pour lundi en huit. Veuillez me donner quelques renseignements sur les tableaux rubéniens de l'Histoire d'Achille, et parlez-moi, je vous prie, du prix qui est demandé. Le van Cleve serait peut-être intéressant. Est-il en bon état, et pourrait-on envoyer le tableau ici, afin que je puisse le soumettre à la Commission? Quant au Jean Bruegel le Jeune il n'est pas de première valeur.

Je regrette beaucoup ne pas pouvoir venir en ce moment à Paris. Je rentre d'un assez long voyage en Italie, et ne peut m'absenter pour l'instant.

Croyez, Madame, à l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Madame Vuyk,
rue St Romain,
Paris.

16 / 6. 34. —

Professeur !

Voilà quelques tableaux intéressants pour le Musée. Sauf les Rubens — ils peuvent si nécessaires envoyer les tableaux au Musée pour la livraison. Je pense aussi envoyer les dessins de Fuggerius après Rubens, qui sont très avantageux, 2 pièces 10.000 fr.

Avec mes meilleurs sentiments
respectueux

Ludwig Vugb. —